Rocznik 1931. Nr. 48.

Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowickiego.

Świętochłowice, dnia 28-go listopada 1931 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor: Siwy, dyrektor biur, Wydział Powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Król Huta 1605, 1611, 1612, 1646, 1647; Katowice 99.

Treść:

DZIAŁ URZĘDOWY

1.

Rozporządzenie Ministra Skarbu

z dnia 7-go listopada 1931 r.
w sprawie utworzenia w Brzezinach Śląskich punktu przejściowego.

Na podstawie § 2 rozporządzenia z dnia 14. marca 1930 r. o postępowaniu celnem (Dz. U. R. P. Nr. 33, poz. 276) zarządzam, co następuje:

§ 1.

W okręgu administracyjnym Dyrekcji Ceł w Mysłowicach tworzy się przy drodze ubocznej Brzeziny — Rossberg punkt przejściowy w Brzezinach Śląskich.

W związku z tem powyższa droga uboczna staje się przejściem granicznem.

§ 2.

Do zakresu czynności punktu przejściowego należy odprawa mieszkańców pogranicza i ich środków lokomocji,

Przewóz towarów przez punkt przejściowy jest wzbroniony.

§ 3.

Odprawę osobową uskutecznia punkt przejściowy w czasie i na zasadach obowiązujących urzędy celne, ustanowione przy drogach kołowych.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Minister Skarbu
(—) Jan Piłsudski.

2.

Obwieszczenie
Wojewody Śląskiego

z dnia 2. listopada 1931 r. za Nr. Ad. 11004/17
o przeprowadzeniu drugiego powszechnego spisu ludności w dniu 9. grudnia 1931 r.

Na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 2. września 1931 r. (Dz. U. R. P. Nr. 80 poz. 629) przeprowadzony zostanie w dniu 9. grudnia b. r. drugi powszechny spis ludności Rzeczypospolitej Polskiej według stanu o północy z dnia 8-go na 9-ty grudnia 1931 r.

Spis dotyczyć będzie:

1) wszystkich osób zamieszkałych w miejscu zwykłego zamieszkania, także czasowo nieobecnych.

2) wszystkich osób czasowo obecnych.

W związku ze spisem ludności przeprowadzony będzie spis zawodów, budynków mieszkalnych (tak zamieszkanych jak i niezamieszkanych), innych budynków, o ile są zamieszkane, oraz nieruchomości, na których się budynki te znajdują, wreszcie spis mieszkań i spis miejscowości. Spisy te będą przeprowadzane według formularzy i instrukcyj, wydanych przez Ministra Spraw Wewnętrznych.

Osoby podlegające spisowi są obowiązane do złożenia przed organami spisowemi zeznań w zakresie, objętym urzędowemi formularzami, jak również do okazania na żądanie tych organów dokumentów, niezbędnych do sprawdzenia ich zeznań.

Nadto mają obowiązek złożenia zeznań:

właściciel względnie zarządca domu — co do budynków i mieszkań, znajdujących się w tej nieruchomości, oraz co do osób w nich zamieszkałych względnie obecnych;

osoba zajmująca lub wynajmująca na swoje imię mieszkanie, głowa gospodarstwa domowego oraz domownicy — co do mieszkania zajmowanego przez siebie oraz co do osób w niem zamieszkałych względnie obecnych.

Zeznania winny być ścisłe, zupełne i zgodne z prawdą. Celem należytego wypełnienia arkuszów spisowych osoby obowiązane do złożenia zeznań winny zawczasu przygotować odpowiednie dokumenty, jak metryki urodzenia, ślubu i t. p.

Zgodnie z art. 4 ustawy z dnia 21. października 1919 r. o organizacji statystyki administracyjnej (Dz. U. R. P. Nr. 85 poz. 464) zeznania poczynione w czasie spisu stanowią tajemnicę statystyczną; będą one używane tylko do celów statystycznych i nie mogą być udzielane władzom publicznym ani też osobom prywatnym w jakimś innym celu; w szczególności nie mogą być podstawą do nakładania podatków, przeprowadzania rekwizycyj i wytaczania dochodzeń sądowych lub administracyjnych.

Kto umyślnie lub z niedbalstwa złoży zeznanie nieprawdziwe, uchyli się od złożenia zeznania, wzbrania się wpuścić organa spisowe do mieszkania czy budynku lub w inny sposób przeszkadza organom spisowym w wykonywaniu ich czynności; dalej — kto przeprowadza spis prywatny w czasie spisu urzędowego, wywiera wpływ na inne osoby w kierunku uchylenia się od złożenia zeznań albo złożenia zeznań nieprawdziwych lub w sposób sprzeczny z przepisami—ulegnie karze grzywny do pięciuset złotych z zamianą, w razie niemożności jej uiszczenia, na karę aresztu do miesiąca.

Celem spisu jest zebranie dokładnych i szczegółowych wiadomości o zaludnieniu Państwa Polskiego, o podziale jego pod względem płci, wieku, języka ojczystego, wyznania, wykształcenia i zawodu.

Spis przyniesie olbrzymią ilość wiadomości o gospodarczym i społecznym stanie ludności Rzeczypospolitej.

Gruntowne wyświetlenie zapomocą spisu różnych niedomagań życia gospodarczego i społecznego naszego kraju umożliwi dalszą skuteczną walkę o poprawę warunków naszego bytu.

Elementarnym zatem obowiązkiem każdego obywatela jest podanie w dniu spisu ścisłych i zgodnych z prawdą odpowiedzi na zapytania, zawarte w formularzach spisowych.

Każda osoba winna w dniu 9. grudnia spełnić swój obowiązek chętnie i dokładnie, gdyż tego wymaga zarówno dobro Państwa, jak i jej własny interes.

Wojewoda Śląski

(—) Dr. Grażyński.

Starostwo
w Świętochłowicach.
L. G. 1698/80.

Obwieszczenie

dotyczące licencjonowanych w roku 1931 buhaji i kozłów.

Na mocy rozporządzenia policyjnego w sprawie licencjonowania buhaji rozpłodowych z dnia 23. II. 1912 r. (Gazeta Urzędowa 1912 str. 83) i rozporządzenia policyjnego w sprawie licencjonowania kozłów z dnia 30. IV. 1919 r. (Gazeta Urzędowa 1919 str. 178) zostały w miesiącu październiku 1931 r. następujące buhaje i kozły licencjonowane:

A. Buhaje:

L. b.	Imię i nazwisko właściciela	Zawód właściciel.	Miejsce zamieszkania	Opis buhaja			Okręg dla którego działa wzgl. ma działać	Licencja trwa od—do	Wysokość skokowego zł	Opłata licencyjna zł	Uwagi
				wiek	rasa	pochodzenie					
1	Matuszewicz Franciszek	rolnik	Łagiewniki	2 lata	miesz. fryzyjska	własn. chowu	Łagiewniki	1931-1932	4,—	2,—	

L. b.	Imię i nazwisko właściciela	Zawód właściciel.	Miejsce zamieszkania	Opis buhaja			Okręg dla którego działa wzgl. ma działać	Licencja trwa od do	Wysokość skokowego zł	Opłata licencyjna zł	Uwagi
				wiek	rasa	pochodzenie					
2	Wojcik Szczep	rolnik	Dąbrówka W.	3 lata	wschodnio fryz.	własn. chowu	Dąbrówka W.	1931-1932	4,—	2,—	Przyznano 50,-zł. na odżywienie
3	Szeja Marja	wdowa	„	1¼ r.	„	„	„	„	4,—	2,—	„
4	Wójcik Jakób	rolnik	„	1¼ r.	„	„	„	„	4,—	2,—	
5	Pluszczyk J.	gospod.	W. Piekary	2 lata	„	„	W. Piekary	„	4,—	2,—	„
6	Rybok Bernard	„	„	1½ r.	„	„	„	„	4,—	2,—	

B. Kozły

L. b.	Imię i nazwisko właściciela	Zawód właściciel.	Miejsce zamieszkania	Opis kozła			Okręg dla którego działa wzgl. ma działać	Licencja trwa od do	Wysokość skokowego zł	Opłata licencyjna zł	Uwagi
				wiek	rasa	pochodzenie					
1	Wiśniewski T.	robotn.	Świętochłowice-Zgoda	1½ r.	czarno biały z rogami	własn. chowu	Świętochłowice-Zgoda	1931-1932	2,—	1,50	
2	„	„	„	¾ r	szaro czarny bez róg	„	„	„	2,—	1,50	
3	Wydera Marta	żona inwal.	Świętochłowice	1 rok	miesz. bez rog.	z Król Huty	Świętochłowice	„	2,—	1,50	
4	Domański Emil	murarz	Świętochłowice-Zgoda	1½ r.	czarno biały bez rog	własn. chowu	Świętochłowice-Zgoda	„	2,—	1,50	Odznaczony nagrodą 10.-zł.
5	Buchała Wiktorja	wdowa	Hajduki W.	1¼ r.	biało czarny z rogami	„	Hajduki W.	„	2,—	1,50	
6	Nowak Teresa	żona inwal.	„	1½ r.	szaro czarny bez rog.	z Bujakowa	„	„	2,—	1,50	
7	Kukowka Leop.	inwal.	„	2 lata	biały bez rog.	własn. chowu	„	„	2,—	1,50	„
8	Dyszka Karol	„	„	2½ r.	„	„	„	„	2,—	1,50	
9	Egemann Fr.	przod.	Hajduki N.	1½ r.	„	„	Hajduki N.	„	2,—	1,50	
10	Goworek A.	inwal.	Lipiny-Piaśniki	1 rok	biało czarny bez rog.	„	Lipiny-Piaśniki	„	2,—	1,50	
11	Skupin Jan	górnik	Godula	3 lata	biały bez rog.	z Pawłowic Dwór	Godula	„	2,—	1,50	
12	Skiba Katarzyna	żona inwal.	Nowy Bytom	2 lata	czarno biały bez rog.	własn. chowu	Nowy Bytom	„	2,—	1,50	„
13	Sikora Marja	wdowa	Lipiny	1½ r.	„	„	Lipiny	„	2,—	1,50	
14	Mnich Józef	kolej.	Godula-Chebzie	1½ r.	biały bez rog.	„	Godula-Chebzie	„	2,—	1,50	„
15	Kamprzyk G.	inwal.	Orzegów	3 lata	„	„	Orzegów	„	2,—	1,50	„
16	Białas Piotr	„	Ruda	½ r.	„	„	Ruda	„	2,—	1,50	„
17	Mazur Józefa	wdowa	„	1½ r.	„	„	„	„	2,—	1,50	
18	„	„	„	2½ r.	„	z targu w Mikołow.	„	„	2,—	1,50	„
19	Białas Piotr	inwal.	„	3 lata	„	własn. chowu	„	„	2,—	1,50	
20	Stawinoga Jadw.	wdowa	„	2 lata	„	z targu w Mikołow.	„	„	2,—	1,50	
21	Książek Franc.	inwal.	„	3 lata	„	import z Czechosł.	„	„	2,—	1,50	
22	Roszczyk J.	„	„	1½ r.	biały z rogami	własn. chowu	„	„	2,—	1,50	
23	Schincel Ant.	wdowa	„	1½ r.	szaro czarny bez rogów	„	„	„	2,—	1,50	

L. b.	Imię i nazwisko właściciela	Zawód właściciel.	Miejsce zamieszkania	Opis kozła			Okręg dla którego działa wzgl. ma działać	Licencja trwa od—do	Wysokość skokowego zł	Opłata licencyjna zł	Uwagi
				wiek	rasa	pochodzenie					
24	Kalus Józef	robotn.	Ruda	1½ r.	biały bez rogów	własn. chowu	Ruda	1931/32	2,—	1,50	
25	Opara Józef	inwal.	Brzeziny Śl.	1½ r.	czarno biały bez rogów	„	Brzeziny Śl.	„	2,—	1,50	
26	„	inwal.	„	1½ r.	biały bez rogów	„	„	„	2,—	1,50	
27	Biedroń Fr.	parob.	Kamień	3 lata	szary bez rogów	„	Kamien	„	2,—	1,50	Odznaczony nagrodą 10-zł
28	Tomasik Sz.	rolnik	Dąbrówka W.	2½ r.	biały bez rogów	„	Dąbrówka W.	„	2,—	1,50	
29	„	rolnik	„	2½ r	czarno biały bez rogów	„	„	„	2,—	1,50	„
30	Czegała Aug.	chałupiec	Szarlej	2½ r.	biały bez rogów	„	Szarlej	„	2.—	1,50	
31	„	„	„	1½ r.	„	„	„	„	2,—	1,50	
32	Wyleżałek Fr.	górnik	Piekary W.	2½ r.	„	„	Piekary W.	„	2,—	1,50	„
33	„	„	„	1½ r.	„	„	„	„	2,—	1,50	
34	Kot Franc.	inwal.	Kol. Józefka	1½ r.	szaro czarny bez rogów	„	„	„	2,—	1,50	
35	Bebiołka Jan	„	Piekary W.	1 r.	biały bez rogów	„	„	„	2,—	1,50	
36	„	„	„	2 lata	„	„	„	„	2,—	1,50	

Licencja powyższych buhaji i kozłów ma ważność do następnego terminu licencyjnego. Nielicencjonowanych buhaji i kozłów nie wolno dopuszczać do pokrywania cudzych krów względnie kóz. Przekroczenia będą karane w myśl odnośnych ustaw.

Świętochłowice, dnia 25. listopada 1931 r.

STAROSTA
(—) Szaliński.

4.

Zarządzenie

o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych.

Na podstawie § 349 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19/29 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie koszar 3. p. ułanów w Tarnowskich Górach urzędowo stwierdzono zarazę i pomór świń.

Świętochłowice, dnia 21. listopada 1931 r.

STAROSTA
wz.
(—) Dr. Olszewski.

5.

KOMUNIKATY

Wydział Powiatowy Świętochłowice.

Na ostatniem posiedzeniu Komisarycznego Wydziału i Sejmiku Powiatowego, które się odbyło dnia 17. XI. 1931 r. zatwierdzono uchwałę rady gminnej Brzozowice w sprawie zaciągnięcia pożyczki w wysokości 20.000,— zł, na dokończenie budowy szkoły; statut gminy Lipiny w przedmiocie wprowadzenia kolegjalnego zarządu i dodatek do statutu w przedmiocie pobierania dodatku od publicznych rozrywek, zabaw i widowisk; uchwałę rady gminnej Świętochłowice, Orzegów i Nowy Bytom w sprawie pobierania dodatków od opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków, przetworów wódczanych i spirytusowych w roku 1932; dodatek do

statutu gminy Nowy Bytom w przedmiocie poboru dodatku od publicznych rozrywek, zabaw i widowisk i uchwały rady gminnej Kamień w sprawie zaciągnięcia pożyczki w wysokości 42.000,—zł na skonwertowanie krótkoterminowych pożyczek. Katowickiej Spółce Akcyjnej dla Górnictwa i Hutnictwa udzielono zezwolenia na uruchomienie kotła parowego w hucie Falwa. Koszty utrzymania w Szpitalu Powiatowym w Szarleju dla dzieci poniżej jednego roku, zgłoszonych z Państwowej Pomocy Lekarskiej, ustalono na 3,— zł dziennie.

× OGŁOSZENIA ×

6.

Na mocy uchwały Wyższego Urzędu Ubezpieczeń w Mysłowicach z dnia 22. września 1931 r.

Przemysłowa Kasa Chorych

Zakładów Mikołaja Hr. Ballestrema,

w Rudzie Śl.

zostanie rozwiązana

z dniem 31. grudnia 1931 r.

Wszelkie pretensje należy zgłosić w przeciągu 3 miesięcy.

Pretensje, któreby wpłynęły po upływie tego terminu, nie będą uwzględnione.

Zarząd Zakładów Przemysłowych M. Hr. Ballestrema
w Rudzie

Przemysłowa Kasa Chorych

Inż. T Stadnikiewicz.

Odbito w drukarni Konrad'a Leksan'a Świetochłowice, ul. Bytomska, Nr. 23 — Telefon Nr. 11-10